

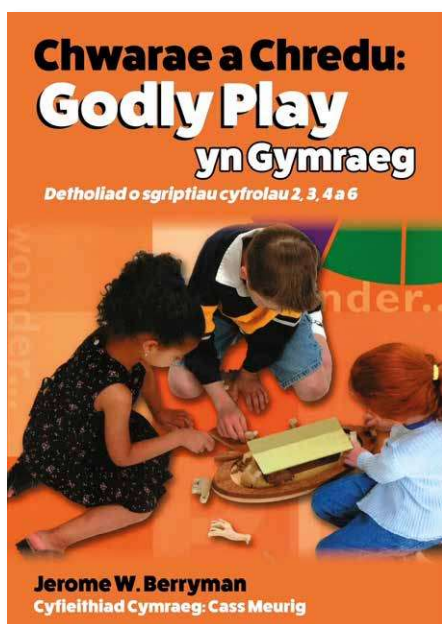
## Chwarae a Chredu: lansio adnoddau Godly Play yn Gymraeg

Nos Fercher, 26 Hydref, yn y gadeirlan ym Mangor lansiwyd cynllun dysgu ac addoli newydd ar gyfer plant a theuluoedd. Addasiad gan Dr Cass Meurig o rai o adnoddau'r cynllun poblogaidd *Godly Play* yw *Chwarae a Chredu*. Daeth criw ynghyd o eglwysi gwahanol ar draws gogledd Cymru, a braf hefyd oedd croesawu Andrew Sheldon o Toronto yng Nghanaada, cyfarwyddwr y Godly Play Foundation sy'n goruchwyllo'r gwaith ledled y byd.

Mae Dr Cass Meurig wedi bod wrthi ers rhai blynedd yn cyfieithu adnoddau *Godly Play* i'r Gymraeg, a bellach cyhoeddwyd detholiad o bedwar o lyfrau'r gyfres gan Gyhoeddiadau'r Gair. Bu Aled Davies yn holi'r cyfieithydd Cass Meurig, sydd hefyd yn un o hyfforddwyr y cynllun yng Nghymru, am y gwaith.

### Beth felly yw *Godly Play*?

Datblygwyd *Godly Play* gan Jerome Berryman yn Efrog Newydd dros 30 mlynedd yn ôl, ac mae bellach wedi ei gyfieithu i tua 15 o ieithoedd ac yn cael ei ddefnyddio mewn tua 60 o wledydd ledled y byd.



Cass yn arwain sesiwn Chwarae a Chredu yn y gadeirlan

Dull o feithrin plant yn y ffydd Gristnogol yw *Chwarae a Chredu*, neu *Godly Play*. Mae wedi'i anelu at blant 3–11 oed, ac mae'n defnyddio'r cyfrwng mwyaf naturiol iddyn nhw i dyfu yn eu ffydd, sef chwarae. Drwy storïau a symbolau, mae *Chwarae a Chredu* yn cynnig lle i blant brofi presenoldeb Duw, dysgu storïau'r Beibl a dod i ddeall a chredu'r ffydd Gristnogol. Mae *Chwarae a Chredu* yn seiliedig ar ymchwil maith ar sut mae plant yn dod i'r ffydd – ac mae'n gweithio! Daeth fy mhiant fy hun i'r ffydd drwy *Chwarae a Chredu*.

### Beth sy'n digwydd mewn sesiwn *Godly Play/Chwarae a Chredu*?

Mae sesiwn *Chwarae a Chredu* yn dechrau â'r plant yn eistedd mewn cylch gyda'r storiwr; mae hyn yn eu helpu nhw i dawelu a bod yn barod am y stori. Yna mae'r storiwr yn dweud stori o'r Beibl, gan ddefnyddio gwrthrychau a symbolau megis tywod, pobl bach pren a lluniau. Mae'r plant wrth eu boddau. Mae'r stori'n dod yn fyw yn y dull sy'n naturiol iddyn nhw.

Mae'r cwricwlwm *Chwarae a Chredu* yn cynnwys storïau sy'n adrodd 'stori fawr' yr Hen Destament a'r Testament Newydd, damhegion a gwersi sy'n eu helpu i ddeall arferion y ffydd (bedydd a'r cymun, er enghraifft). Mae yna storïau hefyd am gymeriadau mawr y Beibl – Dafydd, Daniel a'u tebyg – a rhai sy'n addas ar gyfer gwahanol dymhorau'r flwyddyn, fel y Nadolig, y Pasg, a'r Pentecost. Y nod yw

rhoi model mewnol o'r ffydd Gristnogol i'r plant ar gyfer gweddill eu hoes.

Ar ôl cael cyfle i wrando a gwyllo'r stori, mae yna amser 'myfyrio'. Mae gofyn cwestiynau agored yn helpu'r plant i gysylltu'n bersonol â'r naratif, e.e. Beth oeddech chi'n hoffi fwyaf yn y stori? Beth yw'r rhan fwyaf pwysig yn y stori? Lle ydych chi yn y stori?

Yn dilyn hyn mae amser rhydd ar gyfer chwarae, neu gelf a chrefft. Mae'r plant yn cael dewis stori o'r silffoedd a chwarae gyda hi, neu ymateb i'r stori mewn ffordd greadigol drwy gelf a chrefft. Nid ydym yn darparu deunydd parod; mae hon yn ffordd i'r plant brosesu'r stori yn eu ffordd eu hunain. Yna daw pawb yn ôl at y cylch ar gyfer gweddïau a'r 'wledd', sef bisgeden a diod fel arfer. Ac yna mae'n amser dweud 'ta-ta'!

### Ble gellir defnyddio *Godly Play*?

Mi wnes i syrthio mewn cariad â'r dull *Godly Play* tua 12 mlynedd yn ôl ac ers hynny rwyf wedi ei ddefnyddio mewn llawer cyd-destun. Ar hyn o bryd rwyf yn ei ddefnyddio mewn clwb ar ôl ysgol yn Eglwys Crist, y Bala, mewn astudiaeth Feiblaidd i bob oed, ac mewn cartref gofal. Dw i wedi mynd ag ef i ysgolion i helpu gyda gwersi Addysg Grefyddol, a'i ddefnyddio hefyd ar gyfer sawl encil i oedolion. Er ei fod yn anelu at blant, mae hefyd yn apelio at bobl o bob oed. Mae

[\(parhad ar y dudalen nesaf\)](#)

## Chwarae a Chredu: lansio adnoddau Godly Play yn Gymraeg

(parhad o dudalen 1)

Godly Play yn addas ar gyfer ysgol Sul, clwb ar ôl ysgol, ac astudiaethau Beiblaidd gyda phlant. Gellir defnyddio'r storïau hefyd yng nghyd-destun gwasanaethau pob oed, Llan Llanast a gwersi Addysg Grefyddol.

### Ble mae modd cael gafael ar adnoddau Chwarae a Chredu a Godly Play?

Mae'r gyfrol Gymraeg ar gael o wefan [Cynghor yr Ysgolion Sul](https://www.godlyplay.uk). Mae'n gydymaith i'r llyfrau Saesneg *The Complete Guide to*

*Godly Play* gan Jerome Berryman, ac yn cynnwys sgriptiau o gyfrolau 2, 3, 4 a 6. Maent ar gael ar ffurf copi caled neu fel fersiwn digidol.

### Sut mae modd dysgu mwy am Godly Play?

Mae mwy o wybodaeth am *Godly Play* ar wefan Godly Play UK: <https://www.godlyplay.uk>

Os hoffech roi cynnig ar *Godly Play* yn Gymraeg, y peth gorau i'w wneud yw profi sesiwn eich hunain a gwahodd eraill i gael eu hysbrydoli. Cynhaliwyd prynhawn 'encil' yn Eglwys Crist, y Bala

yn ddiweddar i gynnig blas ar *Chwarae a Chredu*, a bydd mwy o ddyddiau blasu ar y gweill yn fuan.

Am fwy o wybodaeth, cysylltwch â [CassMeurigThomas@cinw.org.uk](mailto:CassMeurigThomas@cinw.org.uk).

Os oes diddordeb gennych chi i gael eich hyfforddi yn y dull hwn, mae Godly Play UK yn cynnig cwrs tridiau yn ystod 13-15 Gorffennaf 2023 yn Llandudno. Gellir archebu lle yma: <https://www.godlyplay.uk/events/three-day-core-training-llandudno/>.

Dewch i chwarae!



Cass gyda Robin o Fethel



Criw yn cyfrannu at y gwaith celf



Andrew Sheldon, Aled Davies a Cass Meurig

## Cystadleuaeth golff Cenn@d a'r Treasury 2022

Cynhaliwyd y gystadleuaeth golff flynyddol yn nyffryn Llangollen ar ddiwrnod cymylog a gwlyb. Yn dilyn paned o de a bap bacwn aeth wyth chwaraewr, o allu amrywiol, i chwarae ar gwrs golff hyfryd ond heriol. Roedd y canlyniadau fel a ganlyn: enillydd Cwpan Y Goleuad i'r gweinidogion oedd y Parch. Neil Kirkham; Helen Wells enillodd Gwpan y Merched a Geraint Jones oedd enillydd cwpan y *Treasury*. Diolch yn fawr i Geraint am drefnu'r diwrnod. Bu lleihad yn nifer y cystadleuwyr ers y llynedd, felly gall dyddiad y gystadleuaeth newid yn 2023 – cadwch lygad am y cyhoeddiad yn y flwyddyn newydd.



## Taith Cefnddwysarn

Wedi'r hirlwm a brofwyd gennym ni yng Nghefnddwysarn, fel pawb arall, rydym bellach, griw bychan ag ydym, wedi ailafael yn ein gwasanaethau a'n digwyddiadau. Ac un oedd y daith flynyddol – y tro hwn i'r Ysgwrn, Trawsfynydd, lle cawsom gyfle i fwynhau tangnefedd y wlad a brofai Hedd Wyn yn ei ieuenctid, cyn gorfod wynebu erchyllterau'r rhyfel a fu'n angau iddo. Cyfle i werthfawrogi'r heddwch sydd gennym ac i gofio am y trueiniaid y mae eu profiadau heddiw mor wahanol.



## Cydymdeimlo

Gyda thristwch derbyniwyd neges am farwolaeth annisgwyl y Parch. Huw Jones, Llaneirwg, Caerdydd. Estynnwn ein cydymdeimlad diffuant â'i deulu, yn arbennig ei weddw, y Parch. Janice Jones, sy'n gwasanaethu prosiect ecwmenaidd Eglwys Gymunedol Pontprenhau, a'r merched, Tirion a Seren. Cydymdeimlwn hefyd â'i chwiorydd, Margaret, Gwenda, a Mair, sydd wedi gwasanaethu fel Warden Trefeca am nifer o flynyddoedd. Gobeithiwn fedru cynnwys coffad iddo yn fuan.